



Turizem Ljubljana

Turizem Ljubljana
Krekov trg 10
1000 Ljubljana, Slovenija
razpis@visitljubljana.si
www.visitljubljana.com

TURIZEM LJUBLJANA

Dokumentacija

**JAVNO POVABILO K ODDAJI PREDLOGOV ZA SOFINANCIRANJE TURISTIČNIH PRIREDITEV NA JAVNIH
POVRŠINAH V MESTNI OBČINI LJUBLJANA ZA LETO 2024**

VSEBINA:

1. Vsebina javnega povabila
2. Prijava na javno povabilo

Ljubljana, februar 2024

1. VSEBINA JAVNEGA POVABILA

Uporabnik proračunskih sredstev

Turizem Ljubljana, Krekov trg 10, Ljubljana

I. Predmet povabila

Predmet povabila je oddaja predlogov za sofinanciranje turističnih prireditev na javnih površinah Mestne občine Ljubljana za leto 2024, ki prispevajo k promociji Ljubljane v lokalnem in mednarodnem okolju in pomenijo obogatitev turistične ponudbe mesta. Turizem Ljubljana sofinancira turistične prireditve na javnih površinah v Mestni občini Ljubljana in z javnim povabilom spodbuja živahno dogajanje na javnih površinah v skladu s kriteriji, ki se nanašajo na inovativnost in kvaliteto projektov, njihovo dostopnost, potencial v smislu promocije in trženja ter skladnost s trajnostnimi načeli. Ob tem sledi dvema ključnima strateškima usmeritvama: razširiti prireditveni prostor izven središča mesta (decentralizacija) ter spodbujati dogajanje skozi vse leto (desezonalizacija). Predlagatelji naj oddajo svoj predlog/vlogo za sofinanciranje, v kateri opišejo prireditev, ki bi jo želeli izvesti in za katero kandidirajo na sredstva za sofinanciranje.

II. Vsebina vloge

Vloga mora vsebovati naslednje podatke in dokazila:

- ime in naziv predlagatelja (pravne osebe oziroma podjetnika posameznika);
- naziv, termin in lokacijo prireditve ter vrednost celotne prireditve s finančno konstrukcijo in načinom zagotovitve pokrivanja prireditvenih stroškov;
- projekt prireditve z dispozicijo vsebine, načinom izvedbe in izvedbenimi roki – **Priloga 1**;
- izjava predlagatelja:
 - o zagotovitvi sredstev oz. angažiranju lastnih sredstev,
 - o izvedbi projekta oz. prireditve v skladu z veljavnimi predpisi,
 - o poravnanih pogodbenih obveznostih do zavoda Turizem Ljubljana in Mestne občine Ljubljana - **Priloga 2**;
- parafiran vzorec pogodbe (parafirana vsaka stran) - **Priloga 3**.

III. Pogoji povabila

Vloge morajo ustrezati naslednjim pogojem:

- predlagatelji so pravne osebe in podjetniki posamezniki, ki so registrirani in imajo tudi ustrezna dovoljenja za opravljanje dejavnosti, ki je predmet vsebine vloge,
- prireditve se bodo odvijale na javnih površinah v Mestni občini Ljubljana, urejenih z Odlokom o posebni in podrejeni rabi javnih površin ([Odlok o posebni in podrejeni rabi javnih površin](#)),
- prireditve bodo izvedene v obdobju od dneva objave tega povabila v Uradnem listu Republike Slovenije do 15. novembra 2024.

IV. Višja sila

Pod višjo silo se razumejo vsi nepredvideni in nepričakovani dogodki, ki nastopijo neodvisno od volje strank in ki jih stranki nista mogli predvideti ob sklepanju pogodbe ter kakorkoli vplivajo na izvedbo obveznosti iz pogodbe. Zaradi višje sile lahko Turizem Ljubljana od pogodbe odstopi oz. z dodatkom ugotovi, da aktivnosti/predmet pogodbe zaradi stanja na turističnem trgu (upad obiska in v posledici ne prilivov turistične takse, koncesijskih dajatev, ipd.) ne bo mogel izvesti. Prav tako si Turizem Ljubljana pridružuje pravico, da v primeru ne natečenih sredstev (iz naslova turistične takse ali koncesijskih dajatev), ne poravna obveznosti, ki jih ima po pogodbi.

Pogodbene stranki sta se dolžni pisno obveščati o nastanku višje sile.

Nobena stranka ni odgovorna za neizpolnitev katerekoli izmed svojih obveznosti iz razlogov, ki so izven njenega nadzora.

V. Okvirna višina sredstev

Okvirna višina sredstev za sofinanciranje turističnih prireditev za leto 2024 znaša 191.000,00 EUR (z besedo: sto enaindevetdeset tisoč evrov 00/100). Izbrane turistične prireditve bo Turizem Ljubljana sofinanciral v višini do največ 50 odstotkov celotne vrednosti projekta - prireditve. Odobrena sredstva bodo izvajalcem nakazana po izvedbi, na podlagi zahtevka za izplačilo (e-račun) ter popolnega finančnega in vsebinskega poročila o izvedeni prireditvi.

VI. Rok za izvedbo izbranih turističnih prireditev

Rok za izvedbo turističnih prireditev je do 15. novembra 2024.

VII. Rok za predložitev in način predložitve vlog

Predlagatelj vlogo odda v tajništvo Turizma Ljubljana, Krekov trg 10, Ljubljana, v zaprti ovojnici z oznako "Ne odpiraj - Vloga za sofinanciranje turističnih prireditev v Ljubljani 2024". Na hrbtni strani ovojnice mora biti naveden naziv in naslov predlagatelja.

Predlagatelji, ki bodo prijavljali več prireditev (največ tri (3) vloge), morajo oddati popolno dokumentacijo za vsako prireditev posebej, v ločenih ovojnicah.

Komisija bo upoštevala vloge, ki bodo prispele na sedež Turizma Ljubljana, Krekov trg 10, Ljubljana do 1. marca 2024, do 11. ure.

VIII. Datum odpiranja vlog

Z odpiranjem vlog, ki ne bo javno, bo Komisija začela dne 1. marca 2024 ob 13. uri in ga v primeru velikega števila prispelih vlog nadaljevala naslednje dni.

IX. Formalno popolne vloge

Vloge predlagateljev morajo biti formalno popolne v skladu z zahtevami Turizma Ljubljana iz tega povabila k sodelovanju in izdelane na obrazcih iz povabila k sodelovanju Turizma Ljubljana in so jim priložene vse zahtevane priloge iz povabila k sodelovanju. Formata, vsebine in oblike obrazcev dokumentacije, ki so sestavni del javnega povabila ni dovoljeno spreminjati.

Turizem Ljubljana bo najkasneje v roku petih (5) delovnih dni od zaključka odpiranja vloge predlagatelja pozval, da formalno nepopolno vlogo v roku treh (3) delovnih dni dopolnijo.

X. Odločanje v postopku povabila in obveščanje o izidu povabila

Turizem Ljubljana bo predlagatelje, katerih programi bodo izbrani, obvestil najkasneje v roku petih (5) delovnih dni po srečanju Komisije, t.j. najkasneje v 30 dneh po zaključku odpiranja vlog.

XI. Dostopnost dokumentacije

Povabilo k sodelovanju je od dneva objave v Uradnem listu Republike Slovenije dostopno na spletni strani Turizma Ljubljana www.visitljubljana.com in spletni strani MOL www.ljubljana.si.

XII. Dodatne informacije

Dodatna vprašanja v zvezi s pripravo prijav/vlog in pojasnila k povabilu k sodelovanju lahko predlagatelji pošljejo na elektronski naslov razpis@visitljubljana.si.

**2. PRIJAVA NA JAVNO POVABILO
ZA SOFINANCIRANJE TURISTIČNIH PRIREDITEV NA JAVNIH POVRŠINAH V MESTNI OBČINI
LJUBLJANA ZA LETO 2024**

PREDLAGATELJ PRIREDITVE/PROJEKTA

Ulica:	
Poštna številka in kraj:	
Telefon :	
E- naslov:	
Spletna stran / družbena omrežja:	
Matična številka:	
ID za DDV (DŠ): SI	
Transakcijski račun: SI56	Odprt pri:
Odgovorna oseba:	
Naziv:	Tel.:
Kontaktna oseba:	
Naziv:	Tel.:

NAZIV PRIREDITVE/PROJEKTA

DATUM IZVEDBE PRIREDITVE/PROJEKTA

LOKACIJA PRIREDITVE/PROJEKTA

VREDNOST PRIREDITVE/PROJEKTA

PRIČAKOVANO ŠTEVILO UDELEŽNCEV/OBISKOVALCEV

PRIČAKOVANA SREDSTVA PRIREDITVE/PROJEKTA S STRANI TURIZMA LJUBLJANA

TIP PRIREDITVE/PROJEKTA (označite)

- **Kulturna prireditev**
- **Kulinarična prireditev**
- **Športna prireditev**
- **Sejem**
- **Otroška prireditev**
- **Ostalo (dopiši)**

--

KRATEK OPIS PRIREDITVE/PROJEKTA (NAJVEČ 1.000 ZNAKOV)

--

NAMEN OZ. CILJ PRIREDITVE/PROJEKTA

--

SODELUJOČI NA PRIREDITVI/V PROJEKTU

Prireditvev ustreza pogojem povabila in izpolnjuje naslednje kriterije (**ustrezno označi in utemelji**):

- 1. Časovna opredelitev – Obogati turistično ponudbo Ljubljane tudi v turistično nesezonskih mesecih. - do 10 točk**

- 2. Lokacija prireditve – Širjenje prireditvenega prostora izven mestnega središča. - do 10 točk**

- 3. Dostopnost prireditve**

- a) Prireditve je brezplačna in s tem dostopna vsem obiskovalcem. - do 5 točk**
- b) Prireditve je prijazna do gibalno oviranih, slepih in slabovidnih ter gluhih in naglušnih oseb. - do 5 točk**

4. Načela trajnostnega razvoja

Prireditev je okolju prijazna in upošteva usmeritve iz Priročnika za organizacijo dogodkov po načelih trajnostnega razvoja (<https://www.visitljubljana.com/assets/Dokumenti-PDF/Prirocnik-organizacija-dogodkov-Zelena-Ljubljana.pdf>).

Opišite, na kakšen način vaša prireditev naslavlja: trajnostno mobilnost, odgovorno ravnanje z odpadki, digitalizacijo, skrb za naravno okolje ter družbeno odgovornost.– do 10 točk

5. Promocija in trženjska naravnost

a) oglaševanje prireditve v Ljubljani, Sloveniji in/ali v tujini – do 10 točk

b) spletna stran in/ali družbena omrežja prireditve (v katerih jezikih) – do 5 točk

c) doseg prireditve (lokalna, nacionalna ali mednarodna raven) – do 10 točk

d) vpliv na povečano število nočitev v namestitvenih objektih v Ljubljani – navesti pričakovano število nočitev – do 5 točk

6. Kakovost projekta

a) Prireditev spodbuja ohranjanje in nadgradnjo tradicionalnih festivalskih prireditev. – do 10 točk

b) Prireditev je nova in inovativna ter pomeni novost v turistični ponudbi Ljubljane. – do 10 točk

* kriterija se medsebojno izključujeta

**7. Dosedanje delo in reference
(priloga) – do 5 točk**

8. Finančna konstrukcija

Finančna konstrukcija mora biti pregledna, ekonomična in realna. – do 5 točk

Partnerji, ki sofinancirajo prireditev in višina sredstev:

- **Iz proračuna MOL**

Oddelek:	višina:
Oddelek:	višina:

- **Lastna sredstva**

Drugi viri:	višina:
Drugi viri:	višina:
Drugi viri:	višina:

Pričakovana višina sofinanciranja Turizma Ljubljana: _____ EUR

V _____, dne _____

Podpis odgovorne osebe:

PRILOGA 1 - OPIS PRIREDITVE: IZDELAN PROJEKT PRIREDITVE Z DISPOZICIJO VSEBINE, NAČINOM IZVEDBE IN IZVEDBENIMI ROKI

A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page. It is intended for the content of the project description, including details on content, execution methods, and timelines.

PRILOGA 2 - IZJAVA PREDLAGATELJA

IZJAVA

Podpisani, _____, odgovorna oseba
predlagatelja _____, s svojim podpisom

potrjujem resničnost vseh navedenih podatkov v celotni dokumentaciji javnega povabila in izjavljam, da

- bomo manjkajoča sredstva za realizacijo projekta oz. prireditve zagotovili oz. angažirali lastna sredstva,
- je izvedba projekta oz. prireditve v skladu z vsemi veljavnimi predpisi,
- imamo v celoti izpolnjene zapadle pogodbene obveznosti do Turizma Ljubljana in MOL.

Datum: _____

Žig

Podpis

PRILOGA 3 - VZOREC POGODBE

Turizem Ljubljana, Krekov trg 10, Ljubljana, ID za DDV: SI85321389, ki ga zastopa direktorica mag. Petra Stušek, (v nadaljevanju: Turizem Ljubljana)

in

_____, ID za DDV: _____,
ki ga zastopa _____, (v nadaljevanju: prejemnik)

skleneta

P O G O D B O

o sofinanciranju turističnih prireditev na javnih površinah v Mestni občini Ljubljana za leto 2024

Predmet pogodbe

1. člen

S to pogodbo se Turizem Ljubljana zavezuje za sofinanciranje, prejemnik pa za izvedbo prireditve:

- _____,
ki je bila izbrana na osnovi prijave na javno povabilo za sofinanciranje turističnih prireditev na javnih površinah v Mestni občini Ljubljana za leto 2024 (Uradni list RS, št.....).

Prireditev bo/je bila izvedena dne, Prejemnik se zavezuje, da bo prireditev izvedel v skladu z obvestilom strokovne komisije Turizma Ljubljana št. _____, ki je kot priloga sestavni del te pogodbe.

Plačilo

2. člen

Celotni stroški izvedbe prireditve iz 1. člena te pogodbe znašajo _____ EUR,
(z besedo: _____).

Turizem Ljubljana in prejemnik se dogovorita, da bo v skladu s sprejetim programom sofinanciranja turističnih prireditev na javnih površinah v lasti Mestne občine Ljubljana za leto 2024, prispevek Turizma Ljubljana za prireditev, ki je predmet te pogodbe znašal v končnem znesku
EUR, (z besedo: _____).

Turizem Ljubljana bo prejemniku izplačal le celotni znesek prispevka Turizma Ljubljana za prireditev, ki je predmet te pogodbe in ne bo izplačal sorazmernih deležev v primeru delno izpeljane prireditve, razen v primeru višje sile.

3. člen

Turizem Ljubljana bo sredstva za sofinanciranje prireditve, ki je predmet te pogodbe, v dogovorjeni višini nakazal na transakcijski račun prejemnika številka: SI56 _____ odprt pri _____.

Prejemnik se zavezuje, da bo e-račun in zaključno poročilo (vsebinsko in finančno) ter foto dokumentacijo v elektronski obliki poslal Turizmu Ljubljana najkasneje v 30 dneh od zaključka prireditve oziroma najkasneje do 15. novembra 2024.

4. člen

Turizem Ljubljana se zavezuje, da bo potrdil prejet e-račun in zaključno poročilo v roku 8 dni od prejema oz. bo v tem roku pisno obvestil prejemnika o svoji zahtevi za dopolnitev oz. spremembo poročila.

Če Turizem Ljubljana sklene, da je potrebno poročilo (vsebinsko ali finančno) dopolniti oz. spremeniti, določi prejemniku primeren rok, v katerem mora le-ta predložiti dopolnjeno ali spremenjeno poročilo. Če prejemnik ne predloži dopoljenega ali spremenjenega poročila v zahtevanem roku, Turizem Ljubljana lahko odstopi od pogodbe. V tem primeru je prejemnik dolžan povrniti Turizmu Ljubljana vsa prejeta sredstva, skupaj z zakonitimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila.

5. člen

V primeru preložitve roka prireditve mora prejemnik pisno obrazložiti in utemeljiti spremembo roka izvedbe prireditve glede na predviden terminski plan. Spremembo roka mora Turizem Ljubljana pisno potrditi, v nasprotnem primeru prejemnik izgubi pravico do porabe sredstev. Turizem Ljubljana glede na spremenjene okoliščine oceni, ali je še zainteresiran za sofinanciranje prireditve iz te pogodbe, ali pa odstopi od te pogodbe.

V primeru, da je Turizem Ljubljana še zainteresiran za izvedbo prireditve, se pogodbeni stranki dogovorita o novih pogojih v obliki pisnih dodatkov k tej pogodbi.

Izvedba dogodka

6. člen

Prejemnik mora sam pridobiti vsa dovoljenja, potrebna za izvedbo prireditve iz 1. člena te pogodbe.

Prejemnik je dolžan okvirni scenarij in terminski plan v elektronski obliki naročniku posredovati ob podpisu pogodbe, podroben program prireditve v elektronski obliki pa najkasneje do 15. v mesecu za prihodnji mesec, oboje na elektronski naslov prireditve@visitljubljana.si.

Prejemnik se zavezuje, da bo Turizmu Ljubljana zagotovil foto in morebitni video-material v roku desetih (10) dni po podpisu pogodbe, in sicer zaradi promocije dogodka (razen v primeru, da gradivo še ne obstaja, ker prireditev ni bila še nikoli izvedena).

Foto in video dokumentacija

7. člen

Prejemnik se zavezuje, da bo foto in morebitno video dokumentacijo iz 3. in 6. člena Turizmu Ljubljana dostavil brez napisov ter v ležečem in pokončnem formatu opremljeno s podatki o avtorjih in/ali lastništvu fotografij.

Pooblašчени predstavniki

8. člen

Turizem Ljubljana in prejemnik se dogovorita, da bosta izvajanje prireditve spremljala:

- na strani Turizma Ljubljana Tanja Vidmar Petković, tanja.petkovic@visitljubljana.si, 051/219 - 374
- na strani prejemnika _____.

V imenu Turizma Ljubljana ima njegov pooblaščen predstavnik pravico nadzora nad potekom prireditve in nad namensko porabo dodeljenih sredstev Turizma Ljubljana z vpogledom v dokumentacijo in obračun stroškov v zvezi z izvedbo prireditve, ki je predmet te pogodbe, prejemnik pa mu je dolžan to omogočiti.

V nasprotnem primeru ali ob ugotovljeni nenamenski porabi sredstev, je prejemnik dolžan vrniti vsa že prejeta proračunska sredstva Turizma Ljubljana, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja do dneva vračila.

Višja sila

9. člen

Pod višjo silo se razumejo vse okoliščine izjemnega značaja, ki jih priznava sodna praksa in so se pojavile po uveljavitvi pogodbe. Če je izvajanje del delno ali v celoti moteno oziroma preprečeno, je prejemnik o tem dolžan takoj obvestiti Turizem Ljubljana. Prav tako je prejemnik dolžan obvestiti Turizem Ljubljana takoj, ko se razmere normalizirajo.

Pomanjkanje delovne sile, delovnih sredstev in materiala potrebnega za vzdrževanje pri prejemniku, se ne šteje kot višja sila.

Prejemnik ni odgovoren za delno ali celotno neizpolnjevanje pogodbenih obveznosti, če je le to posledica višje sile. Prejemnik je dolžan na zahtevo Turizma Ljubljana dokazati obstoj višje sile.

Zaradi višje sile lahko Turizem Ljubljana od pogodbe odstopi oz. z dodatkom ugotovi, da aktivnosti/predmet pogodbe zaradi stanja na turističnem trgu (upad obiska in v posledici ne prilivov turistične takse, koncesijskih dajatev, ipd.) ne bo mogel izvesti. Prav tako si Turizem Ljubljana pridružuje pravico, da v primeru ne natečenih sredstev (iz naslova turistične takse ali koncesijskih dajatev), ne poravna obveznosti, ki jih ima po tej pogodbi.

Znamčenje

10. člen

Prejemnik je dolžan pri objavah programa prireditve, ki je predmet sofinanciranja iz te pogodbe oziroma pri vseh drugih oblikah javnega nastopanja v zvezi z njim, objaviti aktualen logotip Turizma Ljubljana in navesti, da je njegovo prireditev sofinanciral Turizem Ljubljana.

Prijavitelj je dolžan pri vseh digitalnih objavah poskrbeti za delujočo povezavo do spletne strani Turizma Ljubljana, in sicer do www.visitljubljana.com, v primeru objav na družbenih omrežjih pa je prejemnik dolžan uporabiti ključnik #vistljubljana oziroma @visitljubljana.

Prejemnik je dolžan vestno ravnati z blagovno znamko Turizem Ljubljana.

Protikorupcijska klavzula

11. člen

V primeru, da je pri sklenitvi ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku Turizma Ljubljana obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje in opustitev, s katerim je Turizmu Ljubljana povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku Turizma Ljubljana, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

Turizem Ljubljana bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

Spremembe pogodbe

12. člen

Vse vsebinske spremembe ali dopolnitve te pogodbe morajo biti sklenjene z dodatkom k pogodbi.

Reševanje sporov

13. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. Če sporazumne rešitve ne bi mogli doseči, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

Končne določbe

14. člen

Ta pogodba je sklenjena z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki in je sestavljena v štirih (4) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbena dva (2) izvoda.

Turizem Ljubljana

mag. Petra Stušek
direktorica

Številka:
Datum:

Številka:
Datum: